

## STATELESSNESS: BETWEEN HEAVEN AND EARTH



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

United Nations High  
Commissioner for Refugees  
[www.unhcr.kz](http://www.unhcr.kz)

## БЕЗГРАЖДАНСТВО: МЕЖДУ НЕБОМ И ЗЕМЛЕЙ



# STATELESSNESS: BETWEEN HEAVEN AND EARTH

## STATELESSNESS AND ITS CONSEQUENCES AROUND THE WORLD AND IN THE REGION

Sixty years ago, the Universal Declaration of Human Rights asserted that 'everyone has the right to a nationality', however, millions of people around the world do not enjoy this right. UNHCR estimates that around 10 million people worldwide are stateless, which means that they are not considered as nationals by any State under the operation of its law. Such individuals are regarded as '*de jure*' stateless, which means that they are officially recognized as stateless by the State they reside in. However, there are millions more who remain *with undetermined nationality or are at risk of statelessness* because they face problems proving their nationality, for instance because they were never registered at birth or because they lack valid identity documents. The problem of statelessness is intensified by general lack of information, and low interest of the governments to explore the problem and find legal solution for those who are stateless.

For the Central Asian countries, statelessness remains a challenge. Majority of stateless persons have no identity documents and lack access to basic human rights including social and economic rights, right to education, family and property rights.

# БЕЗГРАЖДАНСТВО: МЕЖДУ НЕБОМ И ЗЕМЛЕЙ

## БЕЗГРАЖДАНСТВО И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ В МИРЕ И РЕГИОНЕ

60 лет назад Всеобщая декларация прав человека закрепила: «Каждый человек имеет право на гражданство», - тем не менее, миллионы людей во всем мире не могут воспользоваться этим правом. По оценкам УВКБ ООН в мире насчитывается около 10 миллионов лиц без гражданства (апатридов), то есть людей, не признанных гражданами ни одной из стран, согласно действующим в них законам. Такие люди считаются *де-юре* лицами без гражданства, что означает, что государство, в котором они проживают официально признает их в качестве апатридова. Однако миллионы людей находятся *среди лиц с неопределенным гражданством или в зоне риска оказаться лицом без гражданства*, поскольку не могут доказать свою принадлежность к гражданству в силу того, что они, к примеру, не были зарегистрированы при рождении и не имеют документов, удостоверяющих личность. Проблема безгражданства усугубляется также отсутствием информации и желания государственных органов в ее изучении и нахождении правовых решений для имеющих случаи безгражданства.

Для государств Центральной Азии проблема безгражданства также актуальна. Большинство лиц без гражданства не имеет документов, удостоверяющих их личность, не имеет доступа к базовым правам человека, включая социальные и экономические права, право на образование, регистрацию брака и узаконение собственности.

## Gennadiy Chistyakov,

is a stateless person living in Zhana Ozen, originating from Ukraine. He came to Kazakhstan with his father during the time of the Soviet Union. He was only 13 years old when his father died and was forced to sustain himself mainly by cleaning the streets. ***“I was a child at the time of my father’s death, and did not think about the necessity of having any documents. After my father died, the Soviet Union collapsed, we moved around a lot and my birth certificate was lost somewhere. I did not know that I had to apply for the Kazakh passport, and did so, only when it was too late. But now, due to lack of identity documents, I face many problems”***, – says Gennadiy. In 2015 Gennadiy approached the migration police of Kazakhstan and applied for confirmation of his nationality. A request on confirmation of his nationality was sent to Ukraine as he was born there and lived there with his parents till their move to Kazakhstan. At present, Gennadiy awaits for an official response from Ukraine. If his Ukrainian nationality is not confirmed then he will be able to apply for the status of a stateless person in Kazakhstan. Living in one of the main oil producing cities in Kazakhstan, he dreams of being an IT specialist in one of the oil companies. ***“Currently, I feel as if I am between Heaven and Earth. However, I want to be useful for the society and work for the development of the IT field. I do not even have a school certificate, because I could not provide necessary identification documents to obtain it, but when I get them, I want to study and get an official certificate to find a better employment. I am dreaming to marry officially and become a citizen of Kazakhstan because it became my Motherland”***, – says Gennadiy.

## Геннадий Чистяков,

недокументированное лицо без гражданства, проживающий в Жана-Озене, родом из Украины. Он приехал в Казахстан с отцом во времена Советского Союза. Когда умер отец, ему было всего 13 лет, и, чтобы как-то выжить, он убирал улицы. ***«Я был ребенком, когда умер мой отец, и я даже не задумывался о необходимости документов. После того, как умер отец, распался Советский Союз, мы много переезжали, и мое свидетельство о рождении было утеряно. Я не знал, что необходимо подавать документы на гражданство Казахстана, и подал их довольно поздно. А сейчас, из-за того, что у меня нет документов, я сталкиваюсь с кучей проблем»*** – говорит Геннадий. В 2015г. Геннадий обратился в миграционную полицию и подал заявление на получение подтверждения своего гражданства. Этот запрос на подтверждение его гражданства был направлен в Украину, поскольку он родился и рос там до переезда с родителями в Казахстан. В настоящее время Геннадий ожидает официальное подтверждение из Украины. Если не подтвердится его украинское гражданство, то он сможет подать заявление на получение статуса лица без гражданства в Казахстане. Проживая в одном из главных нефтедобывающих городов Казахстана, он мечтает об официальном трудоустройстве специалистом по информационным технологиям в одну из нефтяных компаний. ***«Сейчас я будто бы живу между небом и землей. Но я хочу быть полезным обществу, работать на развитие информационных технологий. У меня нет даже аттестата об окончании школы, поскольку в тот момент я не смог предоставить необходимых документов, удостоверяющих личность, но, когда я получу их, я хочу учиться и получить официальный документ, чтобы найти работу получше. Я мечтаю официально зарегистрировать свой брак и стать гражданином Казахстана, который стал моей Родиной»*** – говорит Геннадий.





## STATELESSNESS: IN CENTRAL ASIA

The break-up of the Soviet Union and the emergence of newly independent states led to increased migration and rise of a large-scale statelessness problem in the Central Asian region. Thousands of people have been left stateless or at risk of statelessness, because they failed to acquire a nationality of the country they once lived in, or the country they reside in now. In addition, there are no reliable statistics on statelessness due to general lack of attention to the issue. It is estimated that there are more than 100,000 stateless persons on the territory of the former USSR. Almost all of the stateless people in Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkmenistan are former USSR citizens, and became stateless because of State succession. Many did not follow the administrative procedures to exchange documents within the specified period. Another group lives around the border areas and became stateless after the demarcation of territories took place. Among others are labour migrants, people moving back to their ethnic roots, sometimes from places where they were deported in the Soviet era.

Many stateless persons in Central Asia region possess expired Soviet identity documents; some have even lost these documents and face problems to prove their identity. These stateless individuals experience numerous legal and procedural challenges to confirm the nationality of the country they originate from or currently residing in.

## БЕЗГРАЖДАНСТВО В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

Распад Советского Союза и возникновение новых независимых государств привели к возросшей миграции и резкому увеличению случаев безгражданства в Центральной Азии. Тысячи людей стали лицами без гражданства или оказались в группе риска стать апатридами, поскольку не смогли приобрести гражданство страны, в которой когда-то жили или той страны, в которой они проживают в настоящее время. Более того, нет надежных статистических данных относительно проблемы безгражданства по причине общего недостатка внимания к вопросам безгражданства. Считается, что на территории бывшего Советского Союза насчитывается более 100 000 лиц, не имеющих гражданства. Почти все лица без гражданства, проживающие в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Туркменистане являются бывшими гражданами СССР и стали лицами без гражданства в силу преемственности государств. Многие из них не прошли необходимые административные процедуры по обмену документов в течение выделенного для этого периода времени. Другая группа проживает в приграничных районах и стала лицами без гражданства по причине демаркации территорий. Среди них имеются и трудовые мигранты, а также лица, возвращающиеся на историческую родину, при том, что некоторые из них были депортированы еще во времена Советского Союза.

Многие из лиц без гражданства в Центральной Азии до сих пор имеют просроченные советские документы, удостоверяющие личность; некоторые – утеряли и эти документы, а теперь сталкиваются с проблемами подтверждения своей личности. Такие лица без гражданства, имеют дело со множеством юридических и производственных трудностей при подтверждении гражданства страны своего происхождения или нынешнего проживания.

## Ismat Nurov,

was born in 1946, in a village of Khudzhi, Tajikistan. After his graduation from the Tajik University, Ismat got married and the couple had a son. In 1969, Ismat moved to Irkutsk, Russia together with his family and worked at the post office there. He recalls his life in Russia with cheer, filled with happiness up until his wife's sudden death in 1987. After the breakup of the Soviet Union, Ismat decided to return to his native village in Tajikistan, where he started working at the local market as a loader. Like many other people, due to lack of awareness, Ismat missed out the established deadlines to attain new identity documentation. Ever since, Ismat continued living with his invalid USSR passport, worked at the market and made money just to barely survive. Without the Tajik identity documents, he was not able to secure a formal employment or had limited access to exercise full ranges of rights. On his attempt to resolve his documentation issues, Ismat discovered that he had violated State regulations governing the legal stay and was subject to various prohibitive penalties.

Despite all the challenges he faced, Ismat keeps hope alive and believes in a better future. *“I am 69 years-old, and I am getting older, I feel very tired, I cannot continue pulling the load anymore, but due to the absence of identity documents, I do not have any other choice. I did not apply for the documents before because I was afraid of sanctions and penalties. But I feel positive now, this project will help me. Now I understand the procedures and with the help of the lawyers I will apply for my Tajik passport and hopefully when I receive it, I will be able to retire and get my pension”* – says Ismat.

## Исмаат Нуоров,

родился в 1946 году в поселке Худжи, Таджикистан. После окончания университета в Таджикистане, Исмаат женился, у него родился сын. В 1969г. Исмаат вместе с семьей переехал в Иркутск, Россия, где работал на почте. Он с радостью вспоминает свою счастливую жизнь в России до внезапной смерти жены в 1987г., после чего он решил вернуться назад в Таджикистан, в родную деревню. В Худжи Исмаат начал работать грузчиком на местном рынке. Время шло, а Исмаат продолжал жить с паспортом советского образца, работая на рынке, кое-как сводя концы с концами. Не имея соответствующих таджикских документов, он не мог официально трудоустроиться или же пользоваться основными правами человека. Пытаясь решить вопрос с документами, Исмаат столкнулся с тем, что он, как оказалось, нарушил законы, регулирующие правовой статус нахождения в стране, что влечет за собой уплату различных штрафов. Несмотря на все трудности, Исмаат не теряет надежды и верит в лучшее будущее.

*«Мне 69 лет, я старею, чувствую усталость, и не могу больше толкать груженную тачку, но из-за отсутствия документов, у меня нет другого выбора. Я не подавал на получение документов, потому что боялся штрафов. Но теперь я думаю позитивно и этот проект мне поможет! Теперь я понимаю процедуры и с помощью юристов я подаю на получение таджикского паспорта, и, надеюсь, когда получу его, я смогу получить пенсию»* – говорит Исмаат.



## Valentina and her common-law husband

can barely make the ends meet, to cover the utilities and rent. They live in an abandoned house in the village of Nechaevka, located near Kostanay city, Kazakhstan. Born in Ukrainian Soviet Socialist Republic, she moved to Kazakhstan along with her parents when she was a child. She lived in Taraz for most of her life, a city, located in the south of Kazakhstan. However, due to the illness of her mother, she had to move to Kostanay and settle there. Until present, Valentina holds an old Soviet passport and due to the lack of necessary documentation, is unable to confirm her Ukrainian or Kazakh nationality. At present, Valentina is in her seventies, and still she has no access to basic human rights or governmental services. The only income she receives is the pension of her common-law husband. *“When I met my husband, we immediately wanted to get married, but we could not, because I do not exist legally. It is an awful condition. Due to lack of identity documents, I cannot receive pension to sustain myself, was never able to register my marriage and most importantly I have not been able to get any medical assistance. I do not feel that I even exist”* – she said.

## Валентина и ее гражданский муж

с трудом сводят концы с концами, оплачивая аренду и коммунальные услуги. Они живут в заброшенном доме в селе Нечаевка около города Костанай, в Казахстане. Рожденная в Украинской Советской Социалистической Республике, Валентина, будучи ребенком, с родителями переехала в Казахстан. Большую часть жизни она прожила в г. Тараз, на юге Казахстана. Но из-за болезни матери, ей пришлось переехать в Костанай и там обосноваться. У Валентины до сих пор старый советский паспорт, а ввиду отсутствия должных документов, она не может подтвердить ни гражданства Украины, ни гражданства Казахстана. На сегодняшний день Валентине за семьдесят, и у нее все еще нет доступа к основным правам человека и услугам, предоставляемым государством. Единственный доход, который она имеет – это пенсия ее гражданского мужа. *«Когда мы встретились с мужем, мы хотели оформить наши отношения, но не смогли, потому что меня юридически просто нет. Это ужасное положение. Поскольку у меня нет документов, я не могу получать пенсию, чтобы обеспечивать себя, никогда не могла зарегистрировать брак, но что самое важное – не могла получать медицинскую помощь. Я не чувствую, что я вообще существую»,* – говорит она.





## STATELESSNESS PASSES FROM GENERATION TO GENERATION

Markhabo Takhirova, from Tursunzoda, Tajikistan, has never had her birth registered, had never held any identity documents, and therefore remained invisible in the society for the last 30 years. Low level of awareness on the relevant procedures for acquiring birth certificates or confirming nationality, and her fear of penalties imposed by the Tajik legislation for illegal stay, aggravated the situation surrounding her. All her life, Markhabo faced challenges accessing basic human rights. She never attended school; as a result, she can barely read and write and is unable to find sustainable employment. Markhabo gave birth to two daughters, yet due to her documentation issues; statelessness was passed on to her children. Although births of both girls were registered at the hospital, still issuance of their birth certificates was not made possible without confirmation of Markhabo's nationality. Markhabo wants her children to attend school and have access to all the rights as any citizen would enjoy in Tajikistan. Throughout the statelessness project, UNHCR's legal partner NGO in Tajikistan, "Right and Prosperity", supported Markhabo to collect documents required for confirmation of her Tajik nationality. With their legal counselling, in November 2015, after numerous years of waiting, Markhabo finally confirmed a nationality and obtained Tajik identity documents. *"I faced grave problems for not having any identity documents. I was not able to officially marry, I could not study at school nor was I able to acquire documents for my children. I initiated the application because I do not want my children to suffer like I did, and I want them to attend school and have the opportunity to obtain employment in the future"* – she underlined.

## БЕЗГРАЖДАНСТВО ПЕРЕДАЁТСЯ ИЗ ПОКОЛЕНИЯ В ПОКОЛЕНИЕ

Мархабо Тахирова, из города Турсунзода, Таджикистан, при рождении не была зарегистрирована, никогда не имела документов, удостоверяющих личность, и поэтому более 30 лет живет без гражданства. Мархабо говорит, что она не знает о процедурах получения свидетельства о рождении или подтверждения гражданства. Незнание процедур добавилось к страху о штрафах, установленных таджикским законодательством за нелегальное пребывание в стране, что подтолкнуло ее продолжать жить в положении безгражданства. Всю свою жизнь Мархабо сталкивалась с трудностями в получении доступа к основным правам человека: она никогда не училась в школе, едва умеет писать и читать, не может нормально трудоустроиться. Мархабо родила двух дочерей, но из-за отсутствия у нее документов, положение безгражданства передалось и ее детям. Несмотря на то, что обе дочери были зарегистрированы в родильном доме, получение свидетельств о рождении оказалось невозможным до тех пор, пока гражданство Мархабо не будет подтверждено. Мархабо хочет, чтобы ее дети учились в школе и, как любой другой гражданин Таджикистана, имели доступ к основным правам человека. Партнер УВКБ ООН по правовым вопросам - НПО «Право и процветание» - помог Мархабо собрать необходимые документы для подтверждения гражданства Таджикистана. И вот наконец, в ноябре 2015 года, после многочисленных лет ожидания, Мархабо удалось решить свою ситуацию безгражданства и получить гражданство Таджикистана и документы, подтверждающие ее личность.

*«Из-за неимения документов я сталкивалась с огромными проблемами. Я не могла официально зарегистрировать свой брак, учиться в школе и получить документы на моих детей. Я подала на получение документов, потому что не хочу, чтобы мои дети страдали как я. Также хочу, чтобы они учились в школе, и имели возможность в будущем трудоустроиться»,* – подчеркнула она.





According to the *UNHCR Special report “Ending Statelessness within 10 years” (2014)* a stateless child is “born every 10 minutes”. Many fall into a legal limbo from the first day they are born, and spend their lives battling for inequalities they inherited, passing them from one generation to another.

## WHAT HAS BEEN DONE TO ADDRESS STATELESSNESS IN CENTRAL ASIA?

Significant progress has been made by the new Central Asian states to resolve the issue of statelessness. Nationality has been granted to a significant number of people, thousands of others are yet to be identified or are awaiting for a decision on their cases. The extent of the problem is not fully known and many cases dating from the early 1990s have yet to be addressed due to gaps in legislation and complex procedures. Furthermore, in the absence of effective legal safeguards, international migration has led to some new cases of statelessness.

In order to address statelessness in the Central Asia region, UNHCR works closely with partners. The mutual work to prevent and reduce statelessness is inclusive of several directions, however, these activities mainly encompass: identification of stateless persons and provision of a free legal assistance to them; assistance in acquiring legal status and identity documents through existing relevant procedures such as confirmation of nationality, acquisition of official status of stateless person and restoration of nationality in terms of prevention of statelessness. UNHCR works with Governments to advocate for necessary legislative amendments as well as calling for accession to two Conventions on statelessness.

Согласно *Специальному отчету УВКБ ООН «Искоренение безгражданства в течение последующих 10 лет» (2014г.)*, ребенок без гражданства «рождается каждые 10 минут». Многие из детей попадают в состояние правовой неопределенности с первого дня своего рождения и проводят всю жизнь в борьбе с неравенством, которое они унаследовали, передавая его из поколения в поколение.

## ЧТО БЫЛО СДЕЛАНО ДЛЯ РЕШЕНИЯ ВОПРОСОВ БЕЗГРАЖДАНСТВА В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

В решении вопросов безгражданства государствами Центральной Азии был достигнут значительный прогресс. Большому количеству людей было предоставлено гражданство, тысячи других должны быть выявлены, а некоторые уже ожидают решения по своим делам. Масштаб проблемы до сих пор полностью не изучен, и многие дела ждут своего разрешения еще с начала 1990-х годов, по причине наличия пробелов в законодательстве и затрудненных процедур получения гражданства. Более того, в силу отсутствия эффективных правовых гарантий, международная миграция привела к возникновению новых случаев безгражданства.

УВКБ ООН тесно сотрудничает с партнерами в вопросах решения проблемы безгражданства в центрально-азиатском регионе. Совместная работа по предотвращению и сокращению безгражданства включает в себя несколько направлений, хотя главное заключается в следующем: выявление лиц без гражданства и предоставление им бесплатной юридической помощи, помощь в получении в стране легального статуса и документов, удостоверяющих личность, через существующие для этого процедуры, такие как подтверждение гражданства, получение официального статуса лица безгражданства, и восстановление гражданства с целью предотвращения безгражданства. УВКБ ООН тесно сотрудничает с правительствами стран по внесению необходимых изменений в законодательство, а также призывая их присоединиться к двум Конвенциям по безгражданству.

Because of these efforts, in Central Asia, Turkmenistan has acceded to both Conventions on statelessness - the 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and the 1961 Convention on the Reduction of Statelessness, and changed its national legislation in accordance to the international norms. Progress was achieved in addressing possible future cases of statelessness. Thus, a child, born on the territory of Turkmenistan, even if his parents are stateless, will be granted Turkmen nationality.

From January 2015 to December 2015, over 2, 150 undocumented persons and persons at risk of statelessness along with stateless persons were identified, 350 individuals confirmed their nationality, and 361 were granted Turkmen nationality. From 2005 to 2015, more than 18,000 stateless persons received Turkmenistan nationality.

In February 2014, In June 2014, UNHCR, jointly with its governmental and non-governmental partners, launched a pilot registration and documentation exercise in Osh city, Osh, Jalalabad, and Chuy provinces. Within two years of the project, fifty-seven mobile multifunctional teams were created, each comprising of an NGO-hired lawyer, a self-governance official, and passport desk officers. These teams travelled to the designated areas of the country in order to provide legal aid to beneficiaries, and to assist them in filing for nationality confirmation or acquisition. Following the successful completion of the 2014 pilot phase, the project continues in the remaining provinces of the country. By 2016, the teams will have covered the entire territory of Kyrgyzstan. From January 1, 2015 to 30 November, 2015 more than 10,000 undocumented persons, persons at risk of statelessness and stateless persons were registered. More than 9,000 applications for nationality were submitted, and already, more than 5,000 cases were resolved.

Благодаря такой работе в Центральной Азии, Туркменистан присоединился к обеим Конвенциям по безгражданству – к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства, а также привел свое национальное законодательство в соответствие с международными нормами. Кроме того, был достигнут прогресс в предотвращении появления новых случаев безгражданства. Таким образом, если ребенок рожден на территории Туркменистана, даже если его родители лица без гражданства, ему дается гражданство страны.

С января по декабрь 2015 года было идентифицировано 2 156 недокументированных лиц, а также лиц, находящихся в зоне риска оказаться лицами без гражданства и лиц без гражданства, при этом подтверждено 350 случаев безгражданства, и 361 лицо получили гражданство Туркменистана. Всего с 2005 по 2015гг. более 18 000 лиц без гражданства получили гражданство Туркменистана.

В июне 2014г. УВКБ ООН совместно с партнерами из государственных органов и неправительственных организаций запустили пилотный проект по регистрации и документированию в г. Ош, Ошской, Жалал-Абадской и Чуйской областях.

За два года работы проекта было создано 57 мобильных многофункциональных групп, каждая из которых состояла из юриста - сотрудника НПО, представителя местной исполнительной власти и работника паспортного стола. Эти мобильные группы посетили обозначенные районы страны для предоставления бенефициарам юридических консультаций и оказания помощи в заполнении необходимых бумаг для подтверждения гражданства или его получения. После успешного завершения пилотной стадии проекта в 2014г, проект продолжает свою работу в оставшихся областях страны. В течение 2016 года команды планируют реализовать проект на всей территории Кыргызстана. С 1 января по 30 ноября 2015г. в рамках проекта было идентифицировано более 10 000 недокументированных индивидов, лиц, находящихся в зоне риска стать лицами без гражданства, а также апатридов. Было подано более 9 000 заявлений на получение гражданства и уже по более 5 000 случаев принято решение.



## Bakhytbek Mumedov

was born in Osh, southern Kyrgyzstan, he is the eldest of the six children in the family. He received his first, Soviet passport in 1992 but soon lost it along with other identity documents, during his move to Bishkek. Without any identity documents, he was only able to find an unofficial employment at a construction site. He could never register his marriage nor the birth of his daughter. In addition, as a diabetes patient, he was not able to benefit from the State program and receive medications for free. *“I am a citizen of this country! I was born and raised here, but because of not having any identity documentation I could not even receive the medical care I needed. I was so glad to see advertisement on the wall of the market, I called the number immediately. I was told that I had a chance to confirm my nationality and obtain the Kyrgyz ID.”* – said Bakhytbek. NGO WESA lawyers assisted him to collect the necessary documents, and applied to the competent authorities to resolve his stateless situation. Bakhytbek received his passport in December 2015, and described his feelings: *“I felt that I am finally a human being, I did not sleep for the whole night, awaiting to receive the passport. When I had it in my hands, I proudly felt as a full member of the society”*. Now, that he obtained identity documents, Bakhytbek receives medicines for free and feels ready to marry officially. *“A new circle of life has started for me, it will be brighter and better”* – Bakhytbek concludes.

In March 2014, UNHCR and the Government of Kazakhstan signed a Memorandum of Understanding on a joint countrywide identification campaign, which envisaged implementation of identification, registration and documentation activities. The identification phase was launched in July 2014 with a countrywide information campaign targeting persons with undetermined nationality. As a part of the cam-

## Бахытбек Мумедов

родился в городе Ош, на юге Кыргызстана, старшим из шестерых детей в семье. Свой первый паспорт советского образца он получил в 1992г, но потерял его во время переезда в г. Бишкек. Не имея документов, подтверждающих личность, он не мог найти иной работы, кроме как неофициальной подработки на стройке. Он не мог зарегистрировать ни брак, ни рождение дочери. Более того, страдая диабетом, он не мог бесплатно получать необходимые для лечения медикаменты. *«Я являюсь гражданином этой страны, я здесь родился и вырос, но не могу даже получить медицинскую помощь, в которой нуждаюсь. Я был так рад увидеть на стене рынка, где я сейчас нелегально работаю, информацию о возможности получить гражданство что немедленно позвонил туда. Мне сказали, что у меня есть шанс подтвердить свое гражданство и получить документы Кыргызстана»* – говорит Бахытбек. Юристы из НПО-партнёра «WESA» помогли ему собрать все необходимые документы, и он подал заявление в компетентные органы для решения своей ситуации безгражданства. В декабре 2015г. Бахытбек получил паспорт и так описал свои чувства: *«Я наконец-то почувствовал себя человеком, в ожидании получения паспорта я не мог уснуть всю ночь. Когда взял его в руки, я с гордостью почувствовал себя полноправным членом общества»*. Теперь, имея документы, удостоверяющие личность, он уже получает бесплатно медикаменты, и готов официально зарегистрировать свой брак. *«В моей жизни начинается новый этап: он будет лучше и ярче»* – говорит Бахытбек в заключение.

В марте 2014г. УВКБ ООН и правительство Казахстана подписали меморандум о взаимопонимании и проведении масштабной кампании по выявлению, регистрации и выдаче документов лицам без гражданства. Стадия выявления началась в июле 2014г. с масштабной информационной кампании, адресно направленной на лиц с неопределённым гражданством. В рамках кампании был открыт центр приема звонков, где сотрудники партнера УВКБ ООН по правовым вопросам предоставляли лицам без гражданства бесплатную юридическую консультацию. УВКБ



ITEM NO: A01  
QTY: 36 PCS  
N.W.: KGS  
G.W.: KGS  
MEAS: 64 X 51 X 59 CM

数量 9个/箱  
体积 114X56X61cm

paign, a call-center was established by UNHCR's legal partner with lawyers providing free legal counselling to stateless population. UNHCR also prepared and shared with the Government of Kazakhstan a draft National Action Plan which envisaged all necessary activities to be done by the Government on review of legislation. According to data provided by the Government of the Republic of Kazakhstan, in 2014, 9,483 persons were able to confirm their nationality and obtained documentation as Kazakh citizens. In 2015, UNHCR initiated a series of trainings on statelessness issues capacitating the staff of the legal partner and the government officials at various levels throughout the country. UNHCR further agreed with several embassies of the relevant CIS countries to simplify the process of obtaining required documents for persons with undetermined nationality who were released from the requirement of personal presence in the embassies and their requests were allowed to be processed by UNHCR's legal partner. According to data provided by the Government of the Republic of Kazakhstan, in 2015, 8,724 persons were able to confirm their nationality and obtained documentation as Kazakh citizens.

In 2014, similarly to Kazakhstan and Kyrgyzstan, Tajikistan launched the national statelessness project to prevent statelessness and resolve existing situations of statelessness. In close coordination with the Government and civil society actors, the identification and registration exercises were kicked off in pilot districts to understand the extent of statelessness. As of December 2015, over 19,000 persons under UNHCR's statelessness mandate have been identified in key target regions bordering Uzbekistan; over 580 people since confirmed their nationality, with over 1,400 people who have submitted their applications to confirm nationality. The full extent of statelessness in Tajikistan is not yet known, but this exercise confirmed the significance of the nationwide statelessness issue in Tajikistan. In addition to the registration exercise, UNHCR in Tajikistan raises public

ООН также подготовило и предоставило правительству Казахстана проект национального Плана действий, включивший в себя необходимые со стороны государства мероприятия для соответствующего пересмотра законодательства. По данным правительства Казахстана 9 483 человека подтвердили свою принадлежность к гражданству и получили паспорта граждан Республики Казахстан в 2014г. В 2015г. УВКБ ООН запустило по всей стране серию обучающих семинаров по вопросам безгражданства с целью повышения квалификации сотрудников организации-партнера по правовым вопросам, и сотрудников государственных органов различных уровней. Кроме того, УВКБ ООН достигло договоренности с посольствами соответствующих стран СНГ по упрощению процесса получения документов лицами с неопределённым гражданством, а именно: освобождение их от личного присутствия в этих посольствах, и возможности подачи их заявлений-ходатайств через организацию-партнера УВКБ ООН, оказывающую юридическую помощь. Согласно информации, предоставленной Правительством Республики Казахстан, в 2015 году 8 724 человека смогли подтвердить свою гражданскую принадлежность и получили документы граждан Казахстана.

Наряду с Казахстаном и Кыргызстаном, Таджикистан в 2014 году также начался проект по предотвращению случаев безгражданства и решению существующих случаев безгражданства. УВКБ ООН в тесном сотрудничестве с Правительством и гражданским обществом начали работу по идентификации и регистрации для понимания масштабов проблемы безгражданства. По данным на декабрь 2014г. было выявлено более 19 000 лиц, подпадающих под мандат лиц безгражданства УВКБ ООН, адресно обнаруженных в ключевых районах, граничащих с Узбекистаном; более 580 человек уже подтвердили своё гражданство и свыше 1 400 человек подали заявления на подтверждение гражданства. Полный масштаб проблемы безгражданства в Таджикистане пока не ясен, но проведенные мероприятия подтверждают, что проблема безгражданства в Таджикистане имеет общенациональную значимость. В дополнение к проекту по регистрации УВКБ ООН в Таджикистане работает над повышением уровня осведомлён-





awareness on the issue of statelessness, provides technical support to the relevant governmental agencies in order to promote legislative reforms. With UNHCR's sustained advocacy, in August 2015, the President passed a new *Constitutional Law on Nationality*, which contains several provisions for preventing and reducing statelessness, including the introduction of provisions that aim to facilitate naturalization for certain categories of stateless persons under a simplified procedure. The provision of the previous law whereby nationals who reside abroad for five years could be deprived of their nationality if they failed to register with Tajik consular authorities has been removed.

Born in Khudjand in 1983, **Firuzza Amurova** possesses a birth certificate, but has never obtained a passport, a proof of nationality in Tajikistan. At the time of the outbreak of the civil war, her family's highest priority was to survive and save their lives, nothing else. Obtaining identity documents was simply put aside. After the sign of the peace agreement, Firuzza married her husband, and moved to Tursunzoda, to start a new life. Despite numerous attempts to obtain Tajik identity documents, she could not file her application at the Passport Registration Service because she could not collect all the requisite documents to confirm a nationality. After facing such procedural obstacles, Firuzza lost her hope to have identification documents. What made her life more complicated was that because of her undocumented status and unregistered marriage, Firuzza was not able to receive her children's birth certificates. Her elder son was able to attend classes informally, yet he would not be able to obtain a school certificate unless his birth certificate is submitted. This could unfortunately prevent him from realising his full potential in the society.

Firuzza says, *"I can only dream that my children will study and have a career. I did not go to school myself and I now find myself burdened with such a grave economic hardship"*.

ности по вопросам безгражданства, предоставляет техническую экспертизу соответствующим государственным органам для внесения необходимых изменений в законодательство. При постоянном лоббировании УВКБ ООН, в августе 2015 г. Президент РТ подписал новый Конституционный Закон "О гражданстве", который включает в себя несколько положений по предотвращению и сокращению числа лиц без гражданства, а также положения, способствующие по упрощённой процедуре обретению гражданства (натурализация) определенными категориями лиц без гражданства. Ранее действовавшее положение о том, что лица, проживающие за пределами страны в течение пяти лет и не вставшие на консульский учет, могут быть лишены гражданства, было отменено.

## Фируза Амурова

родилась в Ходженте в 1983г. Ее рождение было зарегистрировано и у нее имеется свидетельство об этом, но в документе отсутствует печать официальных органов, которая является подтверждением ее таджикского гражданства. Фируза была маленькой, когда началась гражданская война. Экономическое положение ее семьи было ужасным, опасно было даже ходить по улицам города, поэтому речь о получении документов вообще не заходила. Вскоре после окончания гражданской войны Фируза вышла замуж и переехала в город Турсунзода. Все ее попытки получить таджикские документы, удостоверяющие личность, отвергались соответствующими компетентными органами, которые требовали предоставить правильно оформленное свидетельство о рождении. Из-за этих трудностей Фируза оставила попытку подать заявление на получение документов Таджикистана и до сих пор живет в незарегистрированном браке. В силу отсутствия у нее документов, ее дети не получили свидетельств о рождении. Сын Фирузы был принят в местную школу и посещает ее неофициально, но при этом он не сможет получить аттестата об ее окончании, если не предоставит свидетельства о рождении. Фируза говорит: *«Я могу только мечтать о том, что мои дети будут учиться и смогут сделать карьеру. Я сама не училась в школе и теперь пребываю в столь печальном положении»*.







## WHAT IS BEING DONE TO ADDRESS THE PROBLEM?

On November 4, 2014 UNHCR launched #IBELONG campaign worldwide, which aims to eradicate statelessness on the global level in the next ten years. In order to reduce statelessness Central Asian States also engaged in the global campaign. The mutual work to reduce statelessness is inclusive of several directions, however, these activities mainly encompass: identification of stateless persons and provision of a free legal assistance to them; assistance in acquiring documents and legal status in the country through existing relevant procedures such as confirmation of nationality, acquisition of official status of stateless person and restoration of nationality in terms of prevention of statelessness. UNHCR advocates for revision of national legislation and administrative practice in conformity with international standards and accession to the main international instruments relating to statelessness, the 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and the 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

## POLITICAL WILL OF THE STATES IS THE MAIN DRIVING FORCE

With the political will of States, statelessness can be eradicated through legislative, administrative and other measures. States can prevent new instances of statelessness by reforming their

## ЧТО ДЕЛАЕТСЯ ДЛЯ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ БЕЗГРАЖДАНСТВА?

4 ноября 2014 года УВКБ ООН начало всемирную кампанию #IBELONG, целью которой является искоренение безгражданства на глобальном уровне в течение ближайших 10 лет. Государства Центральной Азии также подключились к всемирной кампании с целью снижения количества случаев безгражданства. Совместная работа по искоренению безгражданства включает в себя несколько направлений, но в целом все мероприятия охватывают следующее: выявление лиц без гражданства и предоставление им бесплатной юридической поддержки; помощь в получении документов и в обретении правового статуса в стране пребывания через имеющиеся процедуры, например, такие как подтверждение гражданства, получение официального статуса лица без гражданства, и восстановление гражданства с целью предотвращения возникновения новых случаев безгражданства. УВКБ ООН будет продолжать активно выступать в поддержку пересмотра национального законодательства и административных практик с целью приведения их в соответствие с международными стандартами, а также присоединения этих стран к основным международным инструментам регулирования вопросов безгражданства: к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

## ПОЛИТИЧЕСКАЯ ВОЛЯ СТРАН – ГЛАВНАЯ ДВИЖУЩАЯ СИЛА

При наличии политической воли со стороны государств, безгражданство может быть искоренено посредством законодательных, административных и других мер. Государства могут предотвратить появление

nationality laws to remove gaps and discriminatory provisions that lead to statelessness. Additionally inclusion of safeguards in national legislations will prevent future cases of statelessness. By acceding to the statelessness conventions, States demonstrate their commitment to human rights and their cooperation with the international community to reduce and eliminate statelessness and respect the dignity of all individuals in need of protection. Therefore, it is central that States resolve current cases as a means of preventing future statelessness.

*“Central Asia represents a unique opportunity when it comes to the statelessness issue, because there is a great willingness among the governments in the region to solve these problems. Also the problem is manageable in terms of the numbers and also in terms of resources that these countries have available to help solve these problems. Partnership with the civil society is vital for resolving the issue of statelessness, and I am very optimistic that the region can become the first region in the world to completely eliminate this problem of statelessness”* – said Mr. Bernard Doyle, Regional Representative/Regional Coordinator for Central Asia.

новых случаев безгражданства посредством реформирования национальных законодательств, направленных на устранение существующих правовых лакун и дискриминирующих положений, приводящих к безгражданству. Более того, включение специальных мер предотвращающих безгражданство в национальное законодательство не даст появиться новым случаям безгражданства. Посредством присоединения к конвенциям по безгражданству, государства демонстрируют свою приверженность к соблюдению прав человека и свое сотрудничество с международным сообществом с целью сокращения и искоренения безгражданства, а также проявляют уважение к достоинству всех лиц, нуждающихся в защите. В этой связи, для государств крайне важно решить существующие случаи безгражданства дабы предотвратить появление новых.

*«Когда речь заходит о вопросах безгражданства, регион Центральной Азии имеет уникальную возможность, учитывая большую приверженность правительств стран региона найти пути решения этой проблемы. Более того, этот вызов вполне управляем, если учесть число лиц без гражданства и имеющиеся у этих стран ресурсы. Сотрудничество с гражданским обществом жизненно необходимо для решения вопроса безгражданства, и я с оптимизмом смотрю на решение этого вопроса в Центральной Азии, полагая, что этот регион может стать первым регионом в мире, полностью искоренившим у себя случаи безгражданства»* – отметил Бернارد Дойль, Региональный Представитель/Региональный координатор по Центральной Азии.



**Circulation in Russian and English languages /**

**Published quarterly**

99 - Kazakhstan 100 - Tajikistan

100 - Kyrgyzstan 100 - Turkmenistan

Regional Representation of UNHCR in Central Asia

Address: Almaty 050000, 67 Tole bi street, tel.: 7-727-258-45-98

[www.unhcr.kz](http://www.unhcr.kz)

[kazal@unhcr.kz](mailto:kazal@unhcr.kz)

All rights belong to UNHCR. Reprinting or use of these materials only with the permission of UNHCR.

Printed by Ex Libris LLP, Almaty city, Suyunbaya av., 89B.

Tel.: +7 (727) 383 16 16, 383 18 18

**Тираж на русском и английском языках /**

**Публикуется ежеквартально**

99 - Казахстан 100 - Таджикистан

100 - Кыргызстан 100 - Туркменистан

Региональное Представительство УВКБ ООН

в Центральной Азии

Адрес: г. Алматы, 050000, ул. Толе Би, 67, тел.: 7-727-258-45-98

[www.unhcr.kz](http://www.unhcr.kz)

[kazal@unhcr.kz](mailto:kazal@unhcr.kz)

Все права принадлежат УВКБ ООН. Перепечатка или использование материалов

возможно только с разрешения УВКБ ООН.

Отпечатано в типографии

ТОО «Ex Libris», г. Алматы, пр. Суяунбая 89Б.

Тел.: +7 (727) 383 16 16, 383 18 18